DOCUMENT RESUME

ED 087 218 FL 005 263

AUTHOR	Barcinas, Victorina
TITLE	Estorian Pot I Kuatro Na Taotao (The Story of Four Men).
INSTITUTION	Guam Dept. of Education, Agana.
SPONS AGENCY	Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
NOTE	18p.
EDRS PRICE	MF-$0.65 HC-$3.29
DESCRIPTORS	Biculturalism; *Bilingual Education; Bilingualism; Elementary Education; *Elementary Grades; *Instructional Materials; Language Enrichment; *Malayo Polynesian Languages; Minority Groups; Paperback Books; Reading Instruction; *Reading Materials; Reading Programs; Second Languages; Textbooks
IDENTIFIERS	*Chamorro; Rota Project

ABSTRACT

This book, written in Chamorro, is part of a series used in the bilingual education program in Guam. It is an elementary reader with many illustrations. (SK)

ED 087218

FL005263

FL

ESTORIAN POT I KUATRO NA TAOTAO

TINIGE' VICTORINA BARCINAS

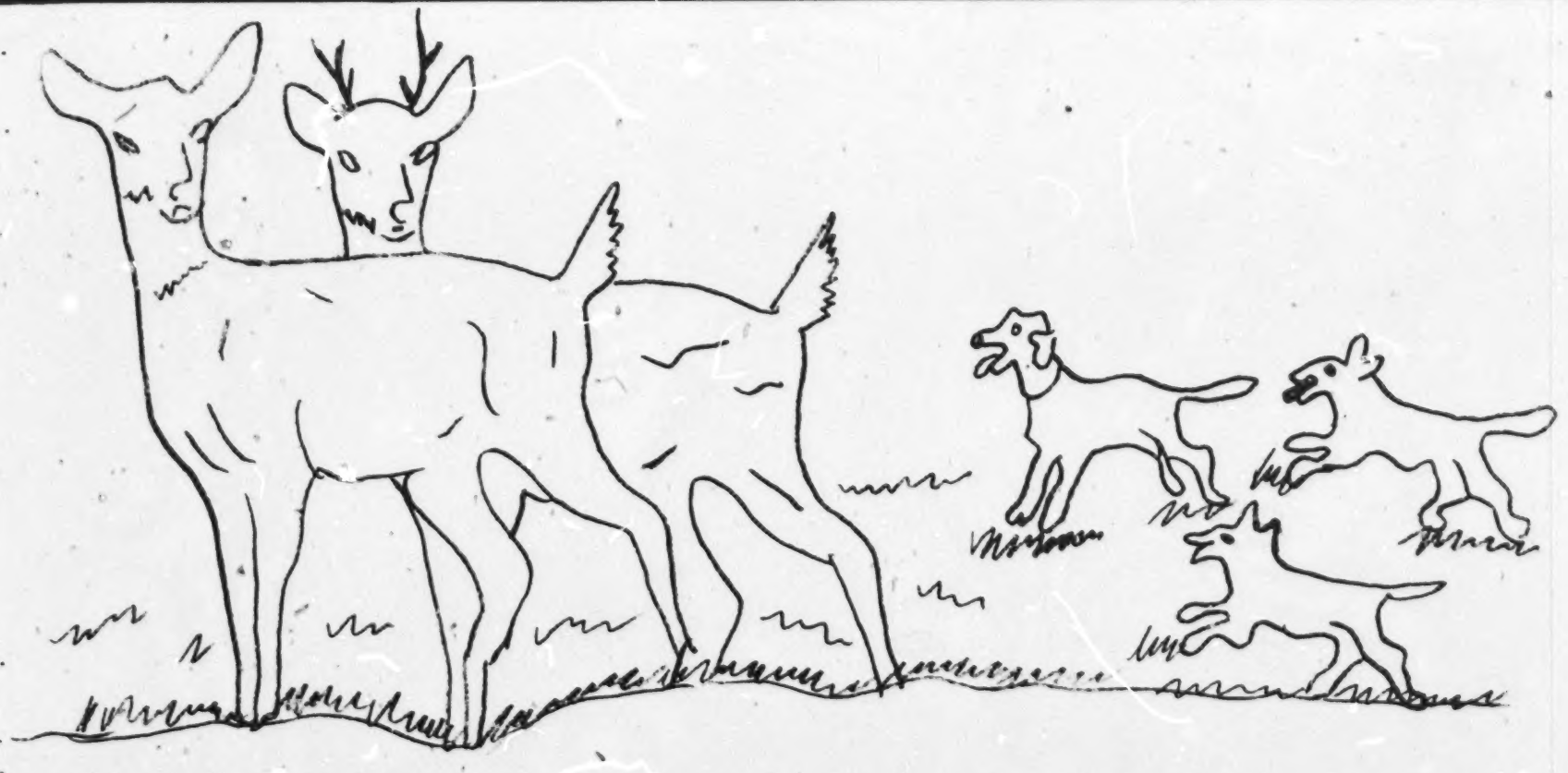
U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PRODUCED BY THE ROTA PROJECT, A PROJECT FUNDED UNDER TITLE III OF THE ELEMENTARY AND SECONDARY EDUCATION ACT, WITH FUNDS GRANTED BY THE U.S. OFFICE OF EDUCATION TO THE TRUST TERRITORY OF THE PACIFIC ISLANDS, DEPARTMENT OF EDUCATION. OPINIONS EXPRESSED HEREIN ARE THE AUTHOR'S (S'); NO OFFICIAL ENDORSEMENT BY FUNDING AGENCIES SHOULD BE INFERRED."

ESTORIAN POT SI SERAFIN
YAN ! GA'LAGU

Si Serafin guaha ga'-ña kuatro na ga'lagu manmaolek manebinadu..

Manhanao yan kuatro na tiradot para u fanpeska binadu. Manmatto gi as Nebes ya mamfila i tiradot gi sabaneta ya si Serafin yan i ga'ña ga'lagu manhalom gi halom tano' para umasugon i binadu.



Pues manmañadda' i ga'lagu dos na binadu i unu dankolo na toru i unu dikike' na be'.

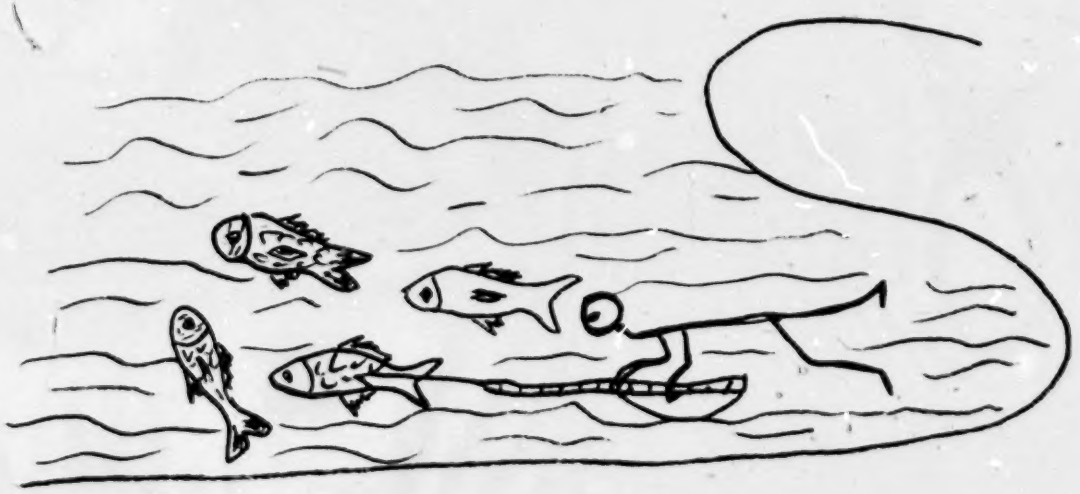
Pues i toru na binadu humuyong gi unu na teradot ya pinaki lao ti dinanche.

Pues i binadu malagu guatu esta i otro na teradot ya pinaki ta'lo ya dinanche i binadu ya sen matai ha'. I be' na binadu timapaki lao inaka' ni ga'lagu ya'nina'saga ya matto si Serafin yo ha konne'. Pues i unu na teradot mamaisen para u konne' i be' na binadu para ga'na. pues mana'i. Lao anai manmatto gi gima'-ñiha matai i be' binadu dimalas i ga'ga' ya triste i gai ga'. Pues i katnen i toru na binadu manapatte i mangga'chong.

ESTORIAN ANTONIO

I PESKADOT NA TAOTAO

5a



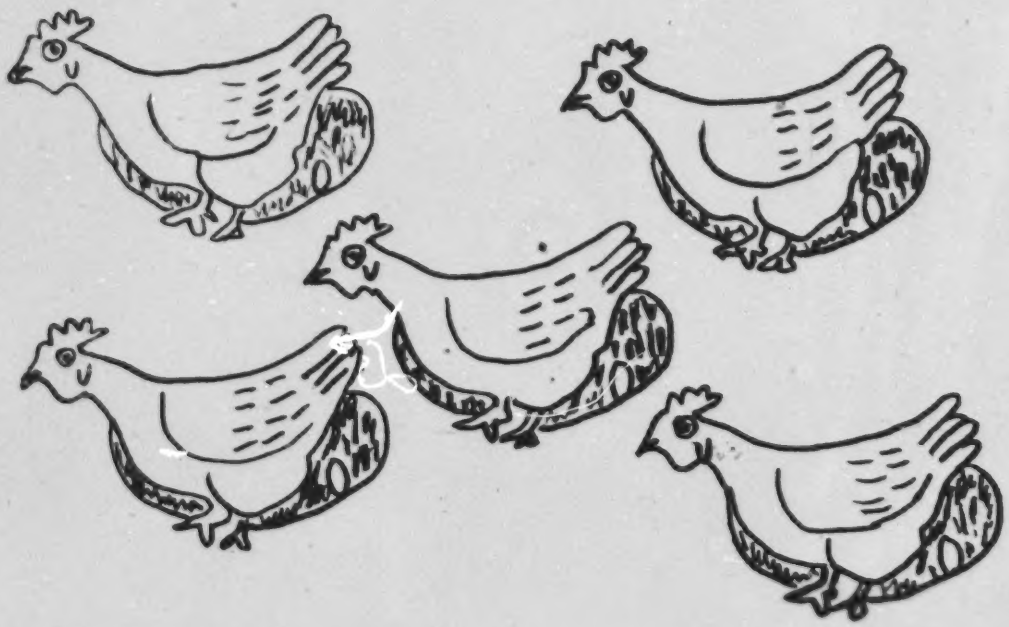
Si Antonio na.taotao·maolek na peskadot. Kada puenge humanco pumeska asta tres pat kuatro oras.

Anai matto gi gima'-ña ha pangon i asagua-ña para u arekla i guihan. I asagua-ña dos minutos ha' munhayan ha arekla sa' unu ha' na kicho ha chuchule' si Antonio guatu gi gima'. I asaguan Antonio mampos nina'manman sa' kada puenge ya' pumeska unu ha' na kicho ha chuchule' si Antonio guatu.

Haftaimanu ti unu ha' na kicho ha chuchule' guatu gi gima'-ña, sa' un kostat na guihan ha tu tulalaika pot un dosena na kanden sugar daddy.

Gof ripara ha' si Antonio sa' esta taya' nifen-ña sa' linachai nu i iio' sa' mampos mames i kande. Na'ma'ase' si Antonio.

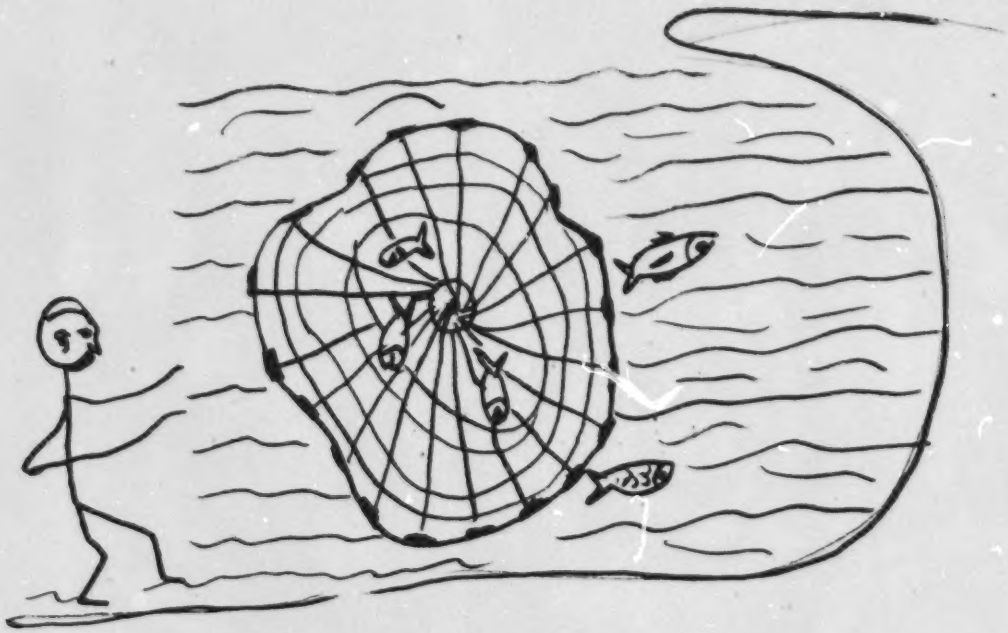
ESTORIAN BENDULINO
YAN I SINKO NA PUNIDERA



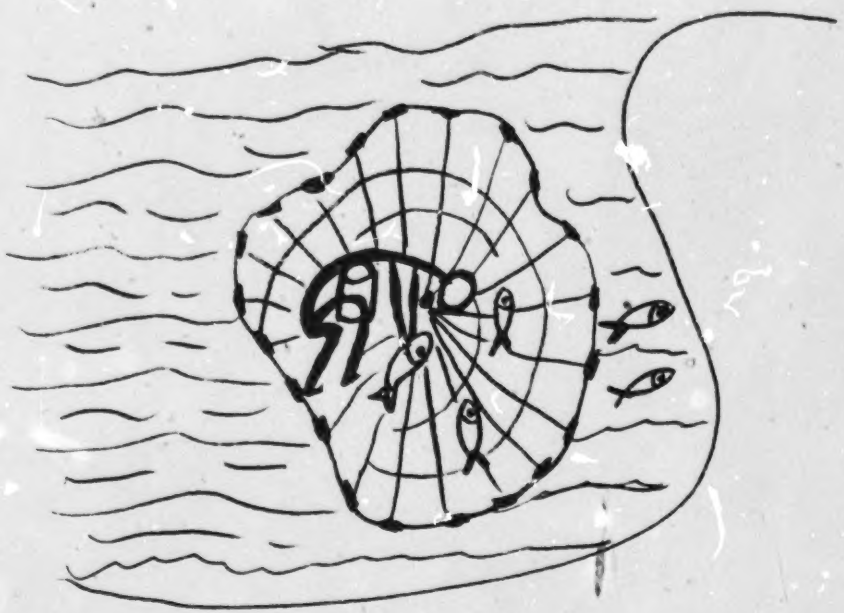
Si Bendulino guaha ga'-ña sinko na puniderà. Todu i sinko manmañañada' unu kada simana. Un tungo' kuanto si Bendulino ha rikokohi na chada', gi dia? Bente dossena.

ESTORIAN JOAQUIN

I MAOLEK NA TALAYERU



Si Joaquin gof maolek na talayeru. Un dia humanao para u talaya Titeto. Anai matto gi tasi ha li'e' sinko na dodu, pues ha tampe ni talaya-ña lao tres ha' manggodon.



Pues ha puno' todu i tres pues ha rikohi i talaya-ña, pues ha tutuhon humokka i guihan gi halom tasi ya ha sasaguan gi kitot-ña. Kada ha saguan i unu ha ta'lo i otro, ha saguan i unu ha ta'lo i otro, ha saguan i unu ha ta'lo i otro, hinasso-ña na gof mena gue' kuandumenos sume' i ketot ya i ha sasaguan popoddong. Hinasso-ña na bula kinene'na.